



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## **COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

## **BEKNOPT VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**mercredi**

**woensdag**

**28-06-2006**

**28-06-2006**

**Soir**

**Avond**

## SOMMAIRE

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Excusés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1  | Berichten van verhindering                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1  |
| PROJETS ET PROPOSITIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1  | ONTWERPEN EN VOORSTELLEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1  |
| Projet de loi-programme (2517/1-13)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1  | Ontwerp van programmawet (2517/1-13)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1  |
| - Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'allonger le délai de réclamation (1847/1-2)                                                                                                                                                                                                                  | 1  | - Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verlengen van de termijn voor het indienen van bezwaarschriften (1847/1-2)                                                                                                                                                  | 1  |
| - Projet de loi portant des dispositions diverses (2518/1-31)                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1  | - Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/1-31)                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1  |
| - Proposition de loi modifiant l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, relative à la prise de cours du délai pour intenter un recours auprès des juridictions du travail contre une décision en matière d'aide (2365/1-2)                                                                   | 1  | - Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wat de aanvang betreft van de termijn waarbinnen bij de arbeidsgerechten beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing inzake dienstverlening (2365/1-2)                    | 1  |
| <i>Reprise de la discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1  | <i>Hervatting van de algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1  |
| <i>Orateurs:</i> <b>Jean-Pierre Malmendier, Zoé Genot, Laurette Onkelinx</b> , vice-première ministre et ministre de la Justice, <b>Melchior Wathelet</b> , président du groupe cdH, <b>Simonne Creyf, Marc Verwilghen</b> , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, <b>Pierre Lano</b> |    | <i>Sprekers:</i> <b>Jean-Pierre Malmendier, Zoé Genot, Laurette Onkelinx</b> , vice-eerste minister en minister van Justitie, <b>Melchior Wathelet</b> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Simonne Creyf, Marc Verwilghen</b> , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, <b>Pierre Lano</b> |    |
| <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 18 | <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18 |
| <i>Orateurs:</i> <b>Melchior Wathelet</b> , président du groupe cdH, <b>Simonne Creyf, Pierre Lano, Marc Verwilghen</b> , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique                                                                                                                        |    | <i>Sprekers:</i> <b>Melchior Wathelet</b> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Simonne Creyf, Pierre Lano, Marc Verwilghen</b> , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid                                                                                                                     |    |

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

MERCREDI 28 JUIN 2006

Soir

**PLENUMVERGADERING**

van

WOENSDAG 28 JUNI 2006

Avond

La séance est ouverte à 18 h 40 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance : Mme Laurette Onkelinx

**Excusés**

Raisons de santé : Sophie Pécriaux

Raisons familiales : Colette Burgeon

À l'étranger : Annemie Roppe

Conseil de l'Europe : Gerolf Annemans, Jean-Pol Henry et Stef Goris

UIP : François-Xavier de Donnea

**Projets et propositions****01** **Projet de loi-programme (2517/1-13)**

- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'allonger le délai de réclamation (1847/1-2)

- Projet de loi portant des dispositions diverses (2518/1-31)

- Proposition de loi modifiant l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, relative à la prise de cours du délai pour intenter un recours auprès des juridictions du travail contre une décision en matière d'aide (2365/1-2)

**Reprise de la discussion générale**

La discussion générale est reprise.

**01.01** **Jean-Pierre Malmendier** (MR) : La réglementation actuellement en vigueur prévoit que tous les objets ou avantages patrimoniaux confisqués par un tribunal belge à la demande

De vergadering wordt geopend om 18.40 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Laurette Onkelinx

**Berichten van verhindering**

Gezondheidsredenen : Sophie Pécriaux

Familieaangelegenheden : Colette Burgeon

Buitenslands: Annemie Roppe

Raad van Europa: Gerolf Annemans, Jean-Pol Henry en Stef Goris

IPU: François-Xavier de Donnea

**Ontwerpen en voorstellen****01** **Ontwerp van programmawet (2517/1-13)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verlengen van de termijn voor het indienen van bezwaarschriften (1847/1-2)

- Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/1-31)

- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wat de aanvang betreft van de termijn waarbinnen bij de arbeidsgerechten beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing inzake dienstverlening (2365/1-2)

**Hervatting van de algemene bespreking**

De algemene bespreking is hervat.

**01.01** **Jean-Pierre Malmendier** (MR): Overeenkomstig de vigerende reglementering komen door een Belgische rechtbank op verzoek van een buitenlandse gerechtelijke overheid

d'une autorité judiciaire étrangère sont affectés au Trésor belge. L'autorité étrangère en question ne peut réclamer ces avantages patrimoniaux. De nombreux pays exigeant la réciprocité, les avantages patrimoniaux saisis à la demande de la Belgique et confisqués pour celle-ci par d'autres pays ne peuvent lui être remis.

En ce qui concerne la manière dont les parties civiles seront averties de l'audience et de la prise de décision du tribunal correctionnel, la ministre a précisé qu'en principe toutes les parties sont connues car elles sont déjà intervenues dans la procédure sur le fond qui a été engagée dans l'État étranger requérant. Je crains cependant qu'il ne soit pas simple pour les parties civiles étrangères de faire valoir leurs droits en Belgique.

Pour ce qui relève de la détention préventive, si un mandat d'arrêt est exécuté à l'égard d'une personne soumise aux lois militaires qui aura commis une quelconque infraction sur le territoire d'un État étranger, il sera permis désormais de recourir, lors de l'interrogatoire, à des moyens télématiques permettant une transmission directe de la voix entre le juge d'instruction et le suspect.

Le Conseil d'État a admis que le prévenu se trouvant à l'étranger auprès d'une troupe est dans une situation différente d'un prévenu se trouvant en Belgique et que cette circonstance justifie qu'on puisse se dispenser d'un interrogatoire en la présence physique du juge d'instruction pour lui substituer ce qui s'en rapproche le plus, à savoir l'audition par des moyens audiovisuels. Toutefois, il attire l'attention sur la circonstance qu'un simple entretien par radio ou par téléphone pose des problèmes par rapport aux articles 10 et 11 de la Constitution et au principe du respect des droits de la défense. Il signale également que dans le bref délai qui lui a été imparti, il n'a pu examiner davantage ces questions fondamentales. Cet avis a suscité une discussion en commission qui nous a amenés à proposer de permettre au militaire en question d'être assisté par un avocat.

Dans son arrêt du 26 octobre 2005, la Cour d'arbitrage dénonce le fait qu'une partie sans moyens financiers suffisants ne peut obtenir

verbeurdverklaarde voorwerpen of vermogensvoordelen aan de Belgische Schatkist toe. De buitenlandse overheid in kwestie kan dus geen aanspraak maken op die vermogensvoordelen. Omdat vele landen echter wederkerigheid eisen in deze materie, kunnen vermogensvoordelen die door andere landen op verzoek van België in beslag genomen en voor België verbeurd verklaard worden, niet aan ons land worden overgedragen.

Wat de wijze betreft waarop de burgerlijke partijen in kennis zullen worden gebracht van de terechtzitting en de beslissing van de correctionele rechtbank, heeft de minister verduidelijkt dat alle partijen in principe bekend zijn want zij zijn reeds opgetreden in de procedure ten gronde die gevoerd werd in de buitenlandse, verzoekende Staat. Ik vrees echter dat het niet eenvoudig is voor de buitenlandse burgerlijke partijen om in België hun rechten te laten gelden.

Wat de voorlopige hechtenis betreft, indien een aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd tegen een persoon die aan de militaire wetgeving is onderworpen en die op het grondgebied van een buitenlandse Staat een misdrijf heeft gepleegd, zal men voortaan bij de ondervraging een beroep kunnen doen op de telematica waarbij een rechtstreekse verbinding tussen de onderzoeksrechter en de verdachte tot stand wordt gebracht.

De Raad van State heeft aanvaard dat de toestand van de verdachte die zich in het buitenland in een legereenheid bevindt, verschilt van die van een verdachte in België en dat die omstandigheid een voldoende reden biedt om af te zien van een ondervraging in de fysieke aanwezigheid van een onderzoeksrechter die daarom kan vervangen worden door wat er het meest op lijkt, namelijk een hoorzitting via audiovisuele kanalen. Maar de Raad vestigt tevens de aandacht op het feit dat een eenvoudig onderhoud via radio of telefoon een probleem stelt ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en van het beginsel van de naleving van de rechten van de verdediging. De Raad wijst er tevens op dat hij in het korte tijdsbestek dat hem was toegemeten, die fundamentele kwesties niet nader heeft kunnen onderzoeken. Na de bespreking van dat advies in de commissie hebben we voorgesteld om de militair in kwestie de mogelijkheid te geven zich door een advocaat te laten bijstaan.

In zijn arrest van 26 oktober 2005 klaagt het Arbitragehof aan dat een partij die niet over voldoende financiële middelen beschikt geen

l'assistance judiciaire pour la désignation et les frais et honoraires des conseillers techniques, en l'espèce médicaux, lors des expertises judiciaires.

La Cour d'arbitrage a estimé qu'en ce qu'ils ne réglaient pas cette situation, les articles 664, 665 et 692 du Code judiciaire violaient les articles 10 et 11 de la Constitution. Le projet rectifie ces articles en réponse à cet arrêt.

Ces mesures ont une importance pratique significative.

Une délégation au Roi est également prévue afin de déterminer un barème et les modalités de paiement de ces conseillers techniques. À cet égard, nous ne manquerons pas de vérifier que les conseillers techniques se voient attribuer les moyens de fournir une assistance effective et efficace aux justiciables économiquement faibles.

Une autre modification du Code judiciaire est également proposée par le projet de loi : il s'agit de la matière saisissable et des quotités saisissables ou cessibles des revenus, visés à l'article 1409 et suivants du Code judiciaire.

Le système actuel prévoit que les tranches de revenus déterminant la quotité insaisissable augmentent à concurrence d'un montant de 50 euros indexé, par enfant à charge du débiteur. Dans ces tranches progressives, les montants saisissables sont de plus en plus importants. Avec ce système, l'impact sur le calcul de masse saisissable se fait sentir dans les plus hautes tranches de revenus et, donc, plus la personne dispose de revenus, plus l'avantage pour enfant à charge est complet.

Cette mesure ne remplit pas son objectif de protection des revenus les plus faibles. Le nouveau système s'appuie sur une diminution directe de la quotité saisissable, à concurrence d'un montant de 50 euros indexé, par enfant. Cette méthode assure une meilleure égalité entre les débiteurs, leur garantissant un avantage direct identique.

En outre, c'est dorénavant le tiers saisi qui aura la tâche de réceptionner les déclarations des débiteurs relatives aux enfants à charge et de calculer si le débiteur saisi peut bénéficier de la

rechtsbijstand kan verkrijgen met betrekking tot de aanwijzing van de technische, en inzonderheid medische, adviseurs in het kader van gerechtelijke deskundigenonderzoeken en de daarmee gepaard gaande kosten en honoraria.

Het Arbitragehof is de mening toegedaan dat de artikelen 664, 665 en 692 van het Gerechtelijk Wetboek die situatie niet regelen en bijgevolg de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden. Het ontwerp stuurt de artikelen bij en speelt dus in op dat arrest.

Die maatregelen hebben een groot praktisch belang.

Er is eveneens voorzien in een delegatie aan de Koning teneinde een honorarieregeling en de modaliteiten voor de betaling van die technische adviseurs vast te stellen. In dat verband zullen wij er zeker op toezien dat de technische adviseurs de nodige middelen zullen krijgen om de armlastige rechtzoekenden op effectieve en efficiënte wijze bijstand te verlenen.

Het wetsontwerp strekt er tevens toe een andere wijziging in het Gerechtelijk Wetboek aan te brengen: het betreft de voor beslag of overdracht vatbare bedragen van de inkomsten, als bedoeld in artikel 1409 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

In het huidige systeem worden de inkomensschijven op grond waarvan de niet voor beslag vatbare bedragen worden bepaald, verhoogd met een bedrag van 50 euro (geïndexeerd), per kind ten laste van de schuldenaar. In die progressieve schijven worden de voor beslag vatbare bedragen steeds aanzienlijker. In dit systeem is de weerslag op de berekening van de voor beslag vatbare massa voelbaar in de hoogste inkomensschijven. Hoe hoger het inkomen waarover iemand beschikt, hoe vollediger het voordeel voor kinderen ten laste dus wordt benut.

Deze maatregel laat ons niet toe de laagste inkomens te beschermen, zoals werd vooropgesteld. Het nieuwe systeem is gestoeld op een rechtstreekse verlaging van het voor beslag vatbare bedrag, ten belope van 50 euro (geïndexeerd) per kind. Die methode waarborgt meer gelijkheid tussen de schuldenaars en biedt hen hetzelfde rechtstreekse voordeel.

Bovendien zal de derde-beslagene voortaan de aangiftes van de schuldenaars inzake de kinderen ten laste in ontvangst nemen en berekenen of de

minorisation. Ces missions sont actuellement remplies par l'huissier instrumentant. La nouvelle procédure semble plus pragmatique et efficace. Cependant, il faudra veiller à ne pas faire peser sur le tiers saisi une trop lourde responsabilité.

Une disposition permettra désormais de mieux lutter contre les nuisances liées au trafic et à la consommation de drogues. Elle permet au bourgmestre, si des activités illégales de vente, livraison ou facilitation de la consommation de drogues compromettant la sécurité et la tranquillité publiques se déroulent à plusieurs reprises dans un lieu privé accessible au public, après concertation avec les autorités judiciaires et après avoir entendu le responsable, de fermer ce lieu.

Pour toutes ces raisons, notre groupe soutient le projet de loi.

**01.02 Zoé Genot (ECOLO):** En parcourant ce projet, j'ai été étonnée de découvrir, au milieu des quelque cinq cents pages qui le composent, deux articles modifiant la loi sur les stupéfiants.

Le premier article consiste à étendre la compétence des bourgmestres en matière de fermeture d'établissements. Le second vise à permettre l'arrestation administrative d'une personne trouvée manifestement sous l'influence de produits soporifiques ou psychotropes dans un lieu accessible au public, si sa présence provoque désordre, scandale ou dangers.

Suivant l'analyse de la Liaison Antiprohibitionniste, je constate que le gouvernement estime que les instruments disponibles font défaut. Or, d'une part, la loi communale octroie déjà au bourgmestre la compétence de fermer un établissement accessible au public si l'ordre public autour de cet établissement est perturbé par des comportements qui s'y déroulent. Déjà, le Conseil d'État estimait cette possibilité disproportionnée. D'autre part, les autorités judiciaires ont la possibilité d'ordonner la fermeture d'établissements lorsque certaines infractions à la loi sur les stupéfiants ont été commises. Ces instruments paraissent amplement suffire. On peut regretter que le gouvernement estime qu'en la matière, les instruments dont dispose la Justice ne lui permettent pas d'aller assez vite, alors qu'en matière de criminalité en col blanc, on laisse les faits délictueux être atteints par la prescription. Ici, on autorise une justice parallèle confiée aux bourgmestres. Je ne comprends pas

schuldenaar voor een verlaging in aanmerking komt. Momenteel neemt de optredende gerechtsdeurwaarder die taken voor zijn rekening. De nieuwe procedure lijkt praktischer en doeltreffender. Toch mag men de derde-beslagene niet met een al te grote verantwoordelijkheid belasten.

Daarnaast omvat dit ontwerp ook een bepaling die het mogelijk maakt de overlast die voortvloeit uit de handel en het gebruik van drugs, beter aan te pakken. Op grond daarvan kan de burgemeester, indien in een private doch voor het publiek toegankelijke plaats herhaaldelijk illegale activiteiten plaatsvinden waardoor de openbare veiligheid en rust in het gedrang komen, na voorafgaand overleg met de gerechtelijke autoriteiten en na de verantwoordelijke te hebben gehoord, besluiten deze plaats te sluiten.

Om al die redenen steunt onze fractie dit wetsontwerp.

**01.02 Zoé Genot (ECOLO):** Ik was verrast toen ik bij het doornemen van dit zo'n vijfhonderd bladzijden dikke ontwerp op twee artikelen tot wijziging van de wet op de verdovende middelen stootte.

Het eerste artikel kent de burgemeester ruimere bevoegdheden toe wat het sluiten van inrichtingen betreft. Het tweede bepaalt dat de persoon die, op een voor het publiek toegankelijke plaats kennelijk onder invloed van verdovende of psychotrope stoffen wordt aangetroffen, bestuurlijk kan worden aangehouden indien zijn aanwezigheid wanorde, schandaal of gevaar veroorzaakt.

Geheel in de lijn van de analyse van de Liaison Antiprohibitionniste stel ik vast dat de regering van oordeel is dat het beschikbare instrumentarium ontoereikend is. De gemeentewet kent de burgemeester nochtans de bevoegdheid toe om een voor het publiek toegankelijk etablissement te sluiten als de openbare orde in de omgeving van dat etablissement verstoord wordt door het gedrag van de bezoekers. Deze bevoegdheid werd door de Raad van State al als buitenproportioneel aangemerkt. Daarnaast kan het gerecht de sluiting van een etablissement verordenen indien bepaalde inbreuken op de drugswet vastgesteld worden. Dat hele arsenaal van maatregelen lijkt dus wel ruim voldoende. Het is jammer dat de regering blijkbaar vindt dat de instrumenten waarover het gerecht beschikt niet volstaan om snel genoeg vooruitgang te boeken. Als het om witteboordencriminaliteit gaat, laat men de zaken wel aanslepen tot de feiten verjaard zijn, maar hier laat men een parallel

pourquoi ...

rechtssysteem toe met de burgemeester als spilfiguur. Dat begrijp ik toch niet ...

**01.03 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Vous n'allez jamais dans des quartiers où il y a des problèmes ? Si vous les connaissez, pourquoi dites-vous que vous ne comprenez pas ? Il faut agir quand des jeunes peuvent être entraînés dans des situations délictueuses. Et quand ils peuvent mettre à mal une enquête judiciaire, il est normal que le bourgmestre prenne contact avec les autorités judiciaires !

**01.03** Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Komt u nooit in probleemwijken? Als u de situatie kent, waarom zegt u dan dat u het niet begrijpt? Er moet worden opgetreden wanneer jongeren in crimineel gedrag dreigen te vervallen. En wanneer zij een gerechtelijk onderzoek in het gedrang dreigen te brengen, is het normaal dat de burgemeester contact opneemt met de gerechtelijke autoriteiten!

**01.04 Zoé Genot** (ECOLO) : Pourquoi l'ancienne loi communale n'est-elle pas suffisante ?

**01.04** **Zoé Genot** (ECOLO): Waarom is de vroegere gemeentewet niet toereikend?

**01.05 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Je l'ai expliqué en commission. S'il y a des problèmes vous serez la première à dire que rien n'a été fait.

**01.05** Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik heb dat in de commissie uitgelegd. Als er zich problemen voordoen, zal u de eerste zijn om te beweren dat er niets werd ondernomen.

**01.06 Zoé Genot** (ECOLO) : Le problème, c'est qu'il n'y a pas de places d'accueil. Tout ce qu'on fait, c'est leur donner un peu de méthadone ! Il n'y a rien sur la drogue dans le volet santé de ce projet de loi !

**01.06** **Zoé Genot** (ECOLO): Het probleem is dat er geen opvangplaatsen zijn. Alles wat men gedaan heeft, is hen wat methadon geven! Over de strijd tegen het druggebruik is er in dit wetsontwerp helemaal niets terug te vinden!

**01.07 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : C'est une compétence des Communautés ! Ayons un débat sérieux !

**01.07** Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Dat is een bevoegdheid van de Gemeenschappen! Laten we op een ernstige manier debatteren!

**01.08 Zoé Genot** (ECOLO) : La prévention est en effet une compétence communautaire. Avec Ecolo, le budget avait augmenté. Ce n'est pas le cas avec la ministre Fonck et vous êtes dans cette majorité !

**01.08** **Zoé Genot** (ECOLO): Preventie is inderdaad een bevoegdheid van de Gemeenschappen. Met Ecolo in de regering werd de begroting opgetrokken. Dat is niet het geval met minister Fonck en u maakt deel uit van die meerderheid!

Mais pour le traitement en interne, c'est le fédéral qui agrée le nombre de places : elles diminuent et les nouvelles demandes ne sont pas agréées. On supprime des lits, comme cela a été le cas dans la région namuroise !

Maar voor de behandeling in instellingen is het de federale overheid die het aantal plaatsen vaststelt: dat aantal neemt af en de nieuwe aanvragen worden niet goedgekeurd. Het aantal bedden wordt verminderd, zoals dat bijvoorbeeld in de streek van Namen is gebeurd!

C'est mon travail de parlementaire d'aborder la question quand je constate que des libertés sont menacées !

Het is mijn werk als parlementslid om die kwestie aan te kaarten wanneer ik vaststel dat bepaalde vrijheden worden bedreigd!

**01.09 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : C'est aussi mon travail de faire quelque chose quand il y a des quartiers où l'on n'ose plus aller et venir, surtout quand on est une personne âgée !

**01.09** Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Het is ook mijn taak iets te ondernemen wanneer men bepaalde wijken niet meer in of uit durft, zeker als bejaarde!

**01.10 Zoé Genot** (ECOLO) : Je connais bien Saint-Josse et Schaerbeek. Je n'y ai jamais eu aucun problème ! Ce qui fait problème, c'est l'aménagement de l'espace public ! Mais nous

**01.10** **Zoé Genot** (ECOLO): Ik ken Sint-Joost en Schaerbeek goed. Ik heb daar nog nooit enig probleem ondervonden! De inrichting van de openbare ruimte vormt er wel een probleem. Op de

parlerons de politique communale un autre jour.  
Vous dites que ces articles ont été pris suite à l'assassinat de Joe Van Holsbeeck, mais ses amis ne comprennent pas en quoi ils peuvent contrer ce type de violence !

Le constat est posé que « des junkies errent et se regroupent » à un point qui peut causer « un sentiment d'insécurité », c'est pourquoi l'article 42 permet une arrestation administrative pendant six heures avec notification aux autorités judiciaires, « pour ne pas aller à l'encontre de trajectoires d'aide existantes ». Si on les présente comme des « junkies qui errent » et non comme des personnes qui ont un problème, on ne fait rien pour renouer le lien de confiance !

**01.11 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Vous devez être consciente qu'ils peuvent être les deux : une personne en manque de soins et un danger pour les autres durant une période déterminée.

**01.12 Zoé Genot** (ECOLO) : Comment déterminez-vous quand ils sont dangereux ?

**01.13 Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Demandez les rapports de police ! Il y a des établissements connus où des dealers essaient d'élargir leur clientèle !

**01.14 Zoé Genot** (ECOLO) : Ici, il n'est pas question de « dealers », mais de « junkies » ! Ce terme n'a d'ailleurs pas sa place dans un texte de loi !

La Liaison antiprohibitionniste constate que les instruments juridiques sont amplement suffisants et se demande quelle volonté est derrière cette notification aux autorités judiciaires !

Je déplore que des débats aussi importants ne soient pas menés globalement mais soient saucissonnés, et qu'on vienne nous présenter ce type de projet sécuritaire !

Je remercie le ministre Verwilghen de nous avoir rejoints à sa sortie d'avion. Nous pouvons ainsi aborder le volet Économie de ce projet de loi.

**01.15 Melchior Wathelet** (cdH) : Nous assistons à une forte concentration des marchés du gaz et de l'électricité. On parle notamment de la fusion de Suez avec une autre compagnie. C'est pourquoi il

gemeentepolitiek komen we later echter nog wel eens terug. U zegt dat die artikelen er kwamen als reactie op de moord op Joe Van Holsbeeck, maar zijn vrienden zien niet in hoe zij dat soort geweld zouden kunnen tegengaan!

Er wordt gesteld dat ronddolend junkies samenscholen en dat zulks een onveiligheidsgevoel kan creëren. Om die reden maakt artikel 42 een bestuurlijke aanhouding mogelijk gedurende zes uur, met kennisgeving aan de gerechtelijke autoriteiten, "om eventueel bestaande hulpverleningstrajecten niet te doorkruisen". Als die mensen als "ronddolende junkies" worden voorgesteld, en niet als mensen met een probleem, is dat niet meteen van aard om het vertrouwen te herstellen!

**01.11 Minister Laurette Onkelinx** (*Frans*): U moet beseffen dat ze beide kunnen zijn: een persoon die verzorging nodig heeft én een gevaar voor anderen op bepaalde momenten.

**01.12 Zoé Genot** (ECOLO) : Hoe bepaalt u wanneer ze een gevaar vormen?

**01.13 Minister Laurette Onkelinx** (*Frans*): Lees de politieverlagen erop na! Een aantal inrichtingen staat erom bekend dat dealers er proberen hun cliënteel uit te breiden!

**01.14 Zoé Genot** (ECOLO) : Hier is geen sprake van "dealers", maar van "junkies". Die term hoort trouwens niet thuis in een wettekst!

De Liaison antiprohibitionniste stelt vast dat het bestaande juridische arsenaal ruimschoots volstaat en vraagt zich af welke bedoeling achter de kennisgeving aan de gerechtelijke autoriteiten schuilt!

Ik betreur dat dermate belangrijke besprekingen niet globaal maar fragmentarisch worden gevoerd en dat men ons dit soort veiligheidsontwerp voorlegt.

Ik dank minister Verwilghen omdat hij onmiddellijk na zijn landing naar de Kamer is gekomen. We kunnen nu het hoofdstuk Bedrijfsleven van dit wetsontwerp aanvatten.

**01.15 Melchior Wathelet** (cdH): Er is een sterke concentratie van de gas- en elektriciteitsmarkt gaande. Er is onder meer sprake van een fusie van Suez met een andere maatschappij. Daarom is een

faut absolument un régulateur indépendant et autonome, la CREG, qui puisse réguler les infrastructures et les prix et donner des avis aux politiques sur la politique énergétique. Or, le gouvernement semble prendre une toute autre direction.

D'abord, les directeurs de la CREG ont longtemps attendu, dans le vide juridique, qu'une décision soit prise au sujet de leur statut. Ensuite, on retire à la CREG, pour le remplacer par un simple pouvoir d'avis, son pouvoir de proposition en matière de formule objective d'indexation des prix.

Je redépose aujourd'hui un amendement, cosigné par Mmes Creyf et Gerkens, pour rendre à la CREG cette compétence de proposition.

Je constate également une mise sous tutelle progressive de la CREG. Son futur président ne devra pas posséder de compétences dans le domaine de l'énergie. Il s'agit pourtant de matières techniques et compliquées ! Par ailleurs, la CREG, organe autonome et indépendant dont le rôle est de conseiller le gouvernement, devra soumettre ses notes de politique générale pour approbation au Conseil des ministres. Et c'est encore le Conseil des ministres et non plus le Conseil général qui sera chargé d'analyser les résultats et les mesures de la note de politique générale.

Je ne comprends pas l'attitude du gouvernement à un moment charnière pour la politique énergétique, alors que la Belgique a plus que jamais intérêt à avoir, comme le recommande l'Europe, un régulateur autonome et indépendant de l'administration. Il est compréhensible que les responsables politiques ne partagent pas toujours les analyses du régulateur et ne suivent pas nécessairement ses avis, mais ces derniers restent essentiels pour alimenter les débats.

**01.16 Simonne Creyf (CD&V) :** Tout projet de loi portant des dispositions diverses comprend des modifications des lois relatives au gaz et à l'électricité adoptées début 2005. C'était le cas pour les projets portant des dispositions diverses de juin et de décembre 2005 et c'est encore le cas cette fois-ci. Cette manière de procéder ne sert pas le secteur car elle génère incertitude et insécurité juridique.

Le déroulement des travaux en commission a été

onafhankelijke en autonome regulator dan ook absoluut nodig: de CREG kan als dusdanig de infrastructuur en de prijzen reguleren en de politici adviezen verstrekken over het energiebeleid. Maar de regering gaat kennelijk liever een andere weg in.

Allereerst hebben de directeurs van de CREG lang en in de grootste rechtsonzekerheid op een beslissing over hun statuut moeten wachten. Vervolgens heeft men de CREG haar bevoegdheid om voorstellen te doen inzake een objectieve formule voor prijsindexering ontnomen en vervangen door de bevoegdheid om louter advies te verlenen.

Vandaag dien ik opnieuw een amendement in, dat door de dames Creyf en Gerkens werd medeondertekend, om de CREG dat recht om in dat verband voorstellen te doen terug te geven.

Ik stel tevens vast dat de CREG aan een steeds striktere voogdij wordt onderworpen. Zo zou de toekomstige voorzitter van de CREG geen bevoegdheden op het stuk van de energie krijgen, terwijl het toch om technische en complexe aangelegenheden gaat! Bovendien zal de CREG, die een zelfstandig en onafhankelijk orgaan is dat de regering adviseert, haar algemene beleidsnota's ter goedkeuring aan de ministerraad moeten voorleggen. Diezelfde ministerraad – en niet langer de algemene raad – zal bovendien de resultaten en de maatregelen van de algemene beleidsnota analyseren.

Ik begrijp niet waarom de regering dergelijke houding aanneemt, nu het energiebeleid op een keerpunt staat en België meer dan ooit nood heeft aan een zelfstandige en onafhankelijke regulator, zonder inmenging van de administratie, zoals overigens door Europa wordt aanbevolen. Al valt te begrijpen dat de beleidsmakers het niet altijd met de analyses van de regulator eens zijn en zijn adviezen niet noodzakelijk hoeven te volgen, toch blijven die laatste van fundamenteel belang om het debat aan te zwengelen.

**01.16 Simonne Creyf (CD&V):** Elk wetsontwerp houdende diverse bepalingen bevat telkens wijzigingen aan de wetten inzake gas en elektriciteit die begin 2005 werden goedgekeurd. Dit gebeurde in het wetsontwerp diverse bepalingen van juni 2005, december 2005 en dit gebeurt nu opnieuw. De sector is daar niet mee gediend, want dat creëert onduidelijkheid en rechtsonzekerheid.

De werkzaamheden in de commissie verliepen

très chaotique. Le projet a été complété par une série d'amendements du gouvernement qui ont ensuite été amendés à leur tour, par le gouvernement ou par la majorité. Tout cela s'est fait juste avant les votes, de sorte que l'opposition n'a pas pu exercer le contrôle requis.

Voilà qui explique sans doute pourquoi de nombreux correctifs doivent être apportés à chaque fois par la voie d'un projet portant des dispositions diverses ultérieur.

La réforme de la CREG, le régulateur fédéral en matière de gaz et d'électricité, a fait l'objet d'une procédure de ce type. Cette matière mériterait d'être réglée dans le cadre d'un projet de loi distinct plutôt que par un amendement. Le ministre l'a admis mais a invoqué l'urgence, alors qu'il s'occupe du dossier depuis bien longtemps. En 2005, déjà, des rumeurs circulaient à propos d'une possible réforme de la CREG.

Les propositions de la CREG n'ont pas l'heur de plaire au gouvernement. En 2005, le bureau d'étude britannique London Economics a consacré à la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité une étude qui a fait grand bruit. Cette étude épinglait notamment la domination d'Electrabel. La CREG a formulé douze propositions qui n'ont pas emporté l'adhésion du gouvernement, dont les représentants au conseil général de la commission ont tout mis en œuvre pour empêcher la confection d'un avis unanime.

Deux projets de loi, adoptés fin avril 2005, ont réduit les compétences de la CREG au bénéfice de l'administration, et donc du ministre. Et aujourd'hui, on cherche à accroître encore l'emprise du gouvernement et du Conseil des ministres sur la CREG.

Ce projet de loi porte atteinte à l'indépendance du CREG.

La réforme du CREG porte sur le contrôle du comité de direction, l'émission d'avis, le nombre de directions du CREG et leurs compétences et la rémunération des directeurs.

Le contrôle administratif est transféré du conseil général au Conseil des ministres et d'autres compétences du conseil général seront limitées, alors qu'il s'agit là du seul organe au sein duquel se réunissent la société civile, les consommateurs, les producteurs, les gestionnaires de réseau, les organisations de consommateurs et les Régions.

bijzonder chaotisch. Het ontwerp werd aangevuld met een hele reeks amendementen van de regering, die nadien opnieuw geamendeerd werden door de regering of door de meerderheid. Dat gebeurde allemaal net voor de stemmingen in de commissie, zodat de oppositie ze niet voldoende kon controleren.

Dat is waarschijnlijk ook de reden waarom er in een volgend wetsontwerp diverse bepalingen telkens allerlei zaken moeten worden rechtgezet.

Dezelfde procedure werd toegepast voor de hervorming van de CREG, de federale regulator inzake gas en elektriciteit. Deze materie verdient een apart wetsontwerp in plaats van een amendement. De minister heeft dat toegegeven, maar wees op de hoogdringendheid. De minister is echter al lang bezig met deze materie. In 2005 waren er al geruchten over de mogelijke hervorming van de CREG.

De paarse regering is niet erg opgezet met de voorstellen van de CREG. In 2005 publiceerde het Britse studiebureau London Economics een ophefmakende studie over de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt. Een van de pijnpunten was de dominantie van Electrabel. De CREG deed twaalf voorstellen, maar de regering was er helemaal niet mee opgezet. Haar vertegenwoordigers in de algemene raad van de CREG hebben er toen alles aangedaan om een eensluidend advies te verhinderen.

Eind april 2005 werden twee wetsontwerpen goedgekeurd waardoor de bevoegdheden van de CREG werden ingeperkt ten voordele van de administratie en dus van de minister. Nu wil men de regering en de ministerraad een nog grotere greep geven op de CREG.

Dit wetsontwerp brengt de onafhankelijkheid van de CREG in gevaar.

De hervorming van de CREG heeft betrekking op het toezicht op het directiecomité, de verstrekking van de adviezen, het aantal directies van de CREG en hun bevoegdheden en de bezoldiging van de directeurs.

Het administratief toezicht verschuift van de algemene raad naar de ministerraad en andere bevoegdheden van de algemene raad worden ingeperkt, terwijl het nog het enige orgaan is waarin het middenveld, verbruikers, producenten, netbeheerders, consumentenorganisaties en Gewesten samen aan tafel zitten.

Selon le ministre, le conseil général ne se serait pas encore occupé du contrôle administratif jusqu'à présent. Selon le Conseil d'État, la solution choisie pose des problèmes.

Il serait préférable que le conseil général devienne plus performant et que des compétences claires et davantage de moyens lui soient accordés. Le ministre a d'ailleurs jadis déposé lui-même une plainte auprès du conseil général. Le conseil a examiné cette plainte et a rejeté l'analyse du ministre. J'espère que ce n'est pas la raison pour laquelle le ministre prive le conseil général du contrôle administratif. Ce fait prouve en tout cas que le conseil administratif examine les plaintes éventuelles.

La Commission européenne n'a jamais imposé la création d'un régulateur totalement indépendant du monde politique. Seule l'indépendance à l'égard du marché de l'énergie doit être garantie. Mais la Commission européenne n'en a pas moins recommandé de garantir également l'indépendance par rapport au politique.

Selon la Commission européenne, la transparence vis-à-vis des autorités politiques doit être aussi grande que possible. Je me demande si cet objectif est atteint en confiant le contrôle de la CREG au Conseil des ministres.

La compétence d'avis n'est qu'un emplâtre sur une jambe de bois : l'avis n'est pas contraignant et le délai de quarante jours peut être raccourci par le comité de direction et donc indirectement par le ministre. En l'absence d'avis, celui-ci est jugé favorable. Le conseil général doit pouvoir décider lui-même s'il rend un avis. Par le passé, jamais l'absence d'avis n'a été considérée comme un avis favorable.

Le ministre affirme que contrairement au comité de direction, le conseil général ne respecte pas le délai de quarante jours. Renseignements pris auprès des membres du conseil général, il s'avère que c'est exactement l'inverse ! Le conseil général et le comité de direction disposent ensemble d'un délai de quarante jours pour formuler l'avis. Si le conseil général ne respecte pas ce délai, c'est parce que celui-ci est entièrement utilisé par le comité de direction. Par ailleurs, il appert que des représentants du gouvernement ralentissent le fonctionnement du conseil général parce qu'ils ne formulent leurs observations qu'au dernier moment.

Le ministre considère que la CREG ne possède pas de statut légal mais, que je sache, le statut du régulateur fédéral est le même que celui de la

Volgens de minister zou de algemene raad zich tot nu toe nog niet hebben bezig gehouden met administratief toezicht. Volgens de Raad van State is de gekozen weg problematisch.

Het zou beter zijn als de algemene raad performanter zou worden, duidelijke bevoegdheden en meer middelen zou krijgen. De minister heeft trouwens zelf ooit een klacht ingediend bij de algemene raad. Hij heeft die klacht onderzocht en geoordeeld dat hij het niet eens was met de analyse van de minister. Ik hoop dat dit niet de reden is waarom de minister het administratief toezicht ontnemt aan de algemene raad. Dit bewijst in elk geval dat de klachten door de algemene raad worden behandeld als ze er zijn.

De Europese Commissie heeft nooit de verplichting opgelegd om een van de politiek volledig onafhankelijke regulator te creëren. Enkel de onafhankelijkheid tegenover de energiemarkt moet worden gegarandeerd. De Europese Commissie heeft echter wel de aanbeveling gedaan om ook de onafhankelijkheid van de politiek te garanderen.

Volgens de Europese Commissie moet er een zo groot mogelijke transparantie tegenover de politieke overheden zijn. Ik vraag mij af of die bereikt wordt door het toezicht over de CREG aan de ministerraad te geven.

De adviesbevoegdheid is niet meer dan een doekje voor het bloeden: het advies is niet bindend en de termijn van veertig dagen kan worden ingekort door het directiecomité en dus indirect door de minister. Bij ontstentenis van een advies wordt uitgegaan van een gunstig advies. De algemene raad moet zelf kunnen uitmaken of hij een advies uitbrengt. Het is nooit zo geweest dat het ontbreken van een advies als een gunstig advies werd beschouwd.

De minister beweert dat de algemene raad de termijn van veertig dagen niet naleeft en het directiecomité wel. Uit een navraag bij de leden van de algemene raad blijkt net het omgekeerde! De algemene raad en het directiecomité krijgen samen veertig dagen om een advies te formuleren. De algemene raad kan die termijn inderdaad niet naleven, omdat het directiecomité zelf de termijn opgebruikt. Bovendien blijkt dat vertegenwoordigers van de regering in de algemene raad de zaken vertragen doordat zij pas op het laatste ogenblik met hun opmerkingen komen.

Volgens de minister heeft de CREG geen wettelijk statuut, maar bij mijn weten heeft de regulator hetzelfde statuut als de Commissie voor het Bank-,

Commission bancaire, financière et d'assurances, c'est-à-dire un mandat attribué par la voie d'un arrêté royal. Pourquoi dès lors seul le statut de la CREG devrait-il être adapté ?

**01.17 Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Lors de l'examen des amendements relatifs à la CREG, j'ai très précisément exposé le statut de la CREG et les problèmes y afférents. Mme Creyf s'était fait excuser et peut-être n'a-t-elle pas lu attentivement le rapport. Je n'ai jamais dit que la CREG n'a pas de statut. J'ai indiqué que les membres du comité de direction de la CREG n'ont pas de statut administratif et qu'il faut instaurer, pour y remédier, une réglementation légale. C'est aussi ce que j'ai invariablement répondu aux questions et aux interpellations qui m'ont été adressées.

**01.18 Simonne Creyf** (CD&V) : Mais quels changements sont-ils dès lors intervenus ? Quel est, dans ce cas, le nouveau statut administratif ? L'arrêté royal de nomination et le contrat de travail subsistent. La seule modification, c'est que l'octroi du salaire ressortit désormais à la compétence du ministre et non plus à celle du comité de direction, ce dont, au demeurant, je me réjouis.

Le comité de direction voit le nombre de ses membres réduit : plutôt que six directeurs et un président, il ne comptera plus que trois directeurs et un président. Celui-ci se chargera du management, tandis que les trois directeurs seront respectivement compétents pour l'administration, le fonctionnement technique du marché et le contrôle des prix.

Selon certaines rumeurs, la CREG a pris des proportions exagérées, le personnel coûte trop cher et un climat de méfiance régnerait entre les membres de la direction. Il appartient au ministre de s'attaquer à ces problèmes.

Le ministre prétend que certaines directions n'ont jamais assumé certaines de leurs missions. Ainsi, au cours des six dernières années, aucun contentieux du marché n'aurait été traité. Cette affirmation n'est-elle pas en contradiction avec le fait que la CREG prétend avoir fourni du bon travail en ce qui concerne la fixation des prix et la fusion entre Suez et Gaz de France ? Ces dossiers n'ont-ils pas été gérés par la direction Contentieux du marché ?

La Chambre des litiges est supprimée, mais vous n'installez ni service de médiation, ni service d'arbitrage. La collaboration entre la direction du

Financie- en Assurantiewezenen, een mandaat toegekend door een KB. Waarom moet dan alleen het statuut van de CREG worden aangepast?

**01.17 Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*) : Bij de bespreking van de amendementen over de CREG heb ik haarfijn het statuut van de CREG en de problemen uitgelegd. Mevrouw Creyf was toen verontschuldigd, misschien heeft zij het verslag niet goed gelezen. Ik heb helemaal niet gezegd dat de CREG geen statuut heeft. Ik heb gezegd dat de leden van het directiecomité van de CREG geen administratief statuut hebben en dat daarvoor een wettelijk regeling moet komen. Dat is wat ik ook altijd heb geantwoord op vragen en interpellaties.

**01.18 Simonne Creyf** (CD&V) : Maar wat verandert er dan? Wat is dan het nieuwe administratieve statuut? Het benoemings-KB en de arbeidsovereenkomst blijven bestaan. Het enige wat verandert, is dat de minister nu verantwoordelijk wordt voor de salaristoekenning in plaats van het directiecomité. Dat is overigens een goede zaak.

Het directiecomité wordt ingekrompen: in plaats van zes directeurs en één voorzitter zullen er nog maar drie directeurs en één voorzitter zijn. De voorzitter neemt het management voor zijn rekening en de drie directeurs zijn respectievelijk bevoegd voor administratie, de technische werking van de markt en de prijscontrole.

Er zijn geruchten dat de CREG te groot is geworden, dat het personeel te veel kost en dat er wantrouwen bestaat tussen de directieleden. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de minister om dat aan te pakken.

De minister beweert dat een aantal directies nooit taken op zich heeft genomen. In de voorbije zes jaar zou er nooit een marktcontentieux behandeld zijn. Is dat niet in tegenspraak met het feit dat hij zegt dat de CREG goed werk heeft geleverd inzake de prijsvorming en de fusie tussen Suez en Gaz de France? Dat werk komt toch van de directie marktcontentieux?

De geschillenkamer wordt afgeschaft, maar er komt geen ombudsdienst, geen bemiddelings- en arbitragedienst. De samenwerking tussen de

contentieux du marché et les autorités compétentes en matière de concurrence est supprimée. Dans ces conditions, il n'est pas très honnête de prétendre que la direction ne s'est jamais chargée d'aucune mission.

Nous craignons de plus que la politique politicienne ne s'empare du dossier. Le comité de direction se compose de quatre sièges, or le gouvernement comprend justement quatre partis. Le calendrier est par ailleurs excellent : le comité de direction devant être installé le 15 octobre, les nominations auront donc lieu à la faveur des vacances d'été.

La procédure de nomination n'est qu'une mascarade puisqu'on sait qui on veut mettre en place. Ce gouvernement est passé maître dans l'art d'organiser des procédures d'évaluation destinées à faire croire que le meilleur candidat a été choisi en toute indépendance. M. Verherstraeten a déjà posé suffisamment de questions à ce propos au ministre de la Fonction publique.

**01.19 Pierre Lano (VLD) :** Mme Creyf entend manifestement transposer la situation qui prévalait auparavant à la réalité actuelle ! Elle nous reproche de jouer la comédie, tandis qu'autrefois, on ne s'en donnait même pas la peine.

**01.20 Simonne Creyf (CD&V) :** Parmi les sept intéressés, on sait tout de même déjà qui pourra rester ?

**01.21 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) :** Les membres sont au nombre de six, pas de sept. Dans un souci de rationalisation, ce nombre va être ramené à quatre. La procédure est la même que pour la désignation en 1999. Pourquoi la politique jouerait-elle subitement un rôle ? J'imagine que des membres actuels reposeront leur candidature mais où est le mal ?

**01.22 Simonne Creyf (CD&V) :** Je puis d'ores et déjà prédire qui obtiendra les fonctions car des noms circulent. Je souhaiterais pouvoir coucher les noms sur une feuille que je mettrais dans une enveloppe cachetée.

**01.23 Pierre Lano (VLD) :** Pourquoi pas ? Si son pronostic se vérifie, j'offrirai à Mme Creyf une caisse de champagne.

**01.24 Simonne Creyf (CD&V) :** Est-il exact que le ministre a demandé, le 27 octobre 2005, une étude à la CREG sur les composantes tarifaires, qui devait être délivrée dans les quarante jours ? Ce délai a-t-il été respecté et où cette étude se trouve-

directie marktcontentieux en de mededingingsautoriteit wordt afgeschaft. Dan is het toch niet fair te beweren dat de directie nooit taken op zich heeft genomen?

Wij vrezen bovendien de greep van de partijpolitiek. Er zijn vier zitjes in het directiecomité en er zijn vier regeringspartijen. De timing is bovendien excellent: op 15 oktober moet het directiecomité aangesteld zijn. De benoemingen gebeuren dus in de luwte van de zomervakantie.

Dat er een benoemingsprocedure is, is louter windowdressing. Men weet immers al wie men wil. Deze regering blinkt uit in het organiseren van assessmentprocedures om de indruk te wekken dat op onafhankelijke wijze de beste kandidaat wordt gekozen. De heer Verherstraeten heeft daarover al genoeg vragen gesteld aan de minister voor Ambtenarenzaken.

**01.19 Pierre Lano (VLD) :** Mevrouw Creyf wil blijkbaar het verleden naar de huidige toestand transponeren! Ze verwijt ons dat wij komedie spelen, maar vroeger deed men die moeite niet.

**01.20 Simonne Creyf (CD&V) :** Het is toch al geweten wie van de zeven mag blijven?

**01.21 Minister Marc Verwilghen (Nederlands) :** Er zijn zes leden, geen zeven. Omwille van de rationalisering wordt dat aantal verminderd tot vier. De procedure is dezelfde als bij de aanstelling in 1999. Waarom zou dan nu ineens de politiek spelen? Ik veronderstel dat een aantal van de huidige leden opnieuw kandidaat zal zijn. Wat is daar verkeerd aan?

**01.22 Simonne Creyf (CD&V) :** Ik kan nu reeds voorspellen wie de functies zal krijgen, want op dit ogenblik circuleren er al namen. Ik zou de namen graag in een verzegelde enveloppe in bewaring willen geven.

**01.23 Pierre Lano (VLD) :** Waarom niet? Als de namen kloppen, krijgt mevrouw Creyf van mij een kist champagne.

**01.24 Simonne Creyf (CD&V) :** Is het waar dat de minister op 27 oktober 2005 een studie vroeg aan de CREG over de tariefcomponenten, die binnen veertig dagen moest worden bezorgd? Werd die termijn nageleefd en waar is de studie nu? Welke

t-elle aujourd'hui ? Selon quelle procédure de telles études sont-elles fournies au ministre ?

Un problème se pose également en ce qui concerne la conclusion de contrats-programmes avec le secteur pétrolier. La loi portant des dispositions diverses de fin 2005 stipule que le ministre de l'Économie peut conclure un contrat-programme avec des associations professionnelles. Si celles-ci représentent au minimum 60 % du secteur, ce contrat est contraignant pour l'ensemble du secteur.

On ne souhaite à présent plus faire dépendre la représentation du nombre d'entreprises, mais bien de la quantité mise à la consommation. Il en résulterait que seule la Fédération pétrolière pourrait encore conclure des accords et que Brafco et l'Union pétrolière seront mises hors jeu.

Lors des discussions en commission, le ministre a déclaré qu'il n'avait jamais été question d'autoriser l'Union pétrolière et Brafco à conclure des contrats-programmes mais cette affirmation est en contradiction avec de précédentes déclarations. Les contrats-programmes sont également déterminants pour les marges de distribution et les marges minimales des pompistes, alors que ces éléments ne concernent en rien la Fédération pétrolière.

Comment expliquez-vous ce revirement complet, que nous ne pouvons accepter ? Un engagement a indubitablement dû être pris en échange, comme la facture du mazout par exemple.

Le CD&V ne soutiendra pas ce projet de loi.

**01.25** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : J'estime qu'un ministre se doit d'être présent lors de la discussion d'une loi-programme et d'une loi portant des dispositions diverses. Je n'ai pas eu l'intention de me retrancher derrière ma mission à l'étranger.

Le **président** : Nous vous en savons gré.

**01.26** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne suis par ailleurs pas d'accord avec l'argumentation de Mme Creyf. Les lois portant des dispositions diverses et les lois-programmes font toujours l'objet de débats assez tendus et donnent lieu à des modifications tardives mais les membres de la commission ont néanmoins disposé d'un délai plus que suffisant pour examiner les articles avant leur examen en commission. Il en va de même pour les amendements relatifs à la

procédure wordt er gevolgd om dergelijke studies aan de minister te bezorgen?

Er is ook een probleem met het afsluiten van programmaovereenkomsten met de petroleumsector. In de wet houdende diverse bepalingen van eind 2005 staat dat de minister van Economie met beroepsverenigingen een programmaovereenkomst kan afsluiten. Indien de beroepsverenigingen minstens 60 procent van de sector vertegenwoordigen, wordt die overeenkomst bindend voor de hele sector.

Men wil nu de vertegenwoordiging niet meer laten bepalen door het aantal ondernemingen, maar wel door de in gebruik gestelde hoeveelheid. Daardoor zou enkel de Petroleumfederatie nog overeenkomsten kunnen afsluiten en worden Brafco en de Petroleumunie buiten spel gezet.

Tijdens de besprekingen in de commissie zei de minister dat het nooit de bedoeling was dat de Petroleumunie en Brafco programmaovereenkomsten kunnen afsluiten, wat in tegenspraak is tot eerdere verklaringen. Programmaovereenkomsten zijn ook bepalend voor de distributiemarges en de minimummarges voor pomphouders, waarbij de Petroleumfederatie niet is betrokken.

Vanwaar deze volledige en onaanvaardbare ommekeer? Ongetwijfeld moet hier iets tegenover staan, zoals bijvoorbeeld de stookoliefactuur.

CD&V kan dit wetsontwerp niet steunen.

**01.25** Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*) : Ik vind het normaal dat een minister aanwezig is bij de bespreking van een programmawet en een wet houdende diverse bepalingen. Ik heb mij niet achter mijn buitenlandse missie willen verschuilen.

De **voorzitter** : Wij appreciëren dit.

**01.26** Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*) : Ik ben het anderzijds niet eens met de voorstellingswijze van mevrouw Creyf. Wetten houdende diverse bepalingen en programmawetten geven altijd aanleiding tot vrij gespannen debatten en wijzigingen in laatste instantie, maar de commissieleden hebben meer dan genoeg tijd gehad om de artikelen in te kijken vooraleer zij werden behandeld. Er was ook genoeg tijd voor de amendementen over de CREG.

CREG.

(*En français*) La plupart des interventions portaient sur le travail de régulateur de la CREG. Il faut rappeler que dans les secteurs où le marché est ouvert et la concurrence réelle, un régulateur serait superflu. En revanche, dans des domaines où il y avait historiquement des monopoles, il est normal d'essayer de réglementer le marché *ex ante*. C'est la raison pour laquelle des régulateurs ont été créés en matière d'énergie ou de télécommunications et qu'un régulateur sera bientôt créé en matière de transport.

Il faut naturellement également une réglementation du marché *ex post*. Celle-ci repose sur les institutions de la concurrence, le Conseil et les services. Une loi visant à doter ces institutions de nouvelles armes vient d'ailleurs d'être votée.

(*En néerlandais*) On semble enclin ici à penser que la CREG ne jouit pas de l'autonomie et de l'indépendance requises. Toutefois, la Commission européenne n'a jamais voulu extraire les régulateurs de la sphère de compétence du politique. La première directive sur le gaz et l'électricité préconisait la mise en place d'un mécanisme de régulation pour prévenir l'utilisation abusive d'une position de force et empêcher que le marché soit vidé de sa substance. Le régulateur doit pouvoir agir en toute indépendance à l'égard des acteurs du secteur de l'électricité et du gaz, pas du politique en tant que tel. Dans certains pays où il n'existe pas de régulateur, c'est l'administration qui est investie de la mission de régulation. Notre régulateur est indépendant à l'égard du secteur et possède la personnalité morale. Telle est également l'interprétation de la direction générale Énergie et Transport.

*Président : M. Jean-Marc Delizée, premier vice-président.*

(*En français*) À ce propos, le Livre vert que la Commission européenne vient de présenter au Conseil de l'Énergie plaide en faveur d'un régulateur européen. Cette proposition a été refusée par la plupart des pays, qui considèrent qu'il revient à chaque pays d'assurer son approvisionnement.

Je partage partiellement cette opinion même si j'ai plaidé pour qu'un régulateur européen soit proposé. Selon moi, un régulateur est d'abord un contrôleur.

Depuis 1999, la CREG s'est acquittée

(*Frans*) De meeste sprekers hadden het over de rol van de CREG als regulator. Ik herinner eraan dat een regulator overbodig zou zijn in sectoren waar de markt werkelijk voor concurrentie is opengesteld. In sectoren waar er historische monopolies bestonden, is het normaal dat men tracht de markt *ex ante* te reglementeren. Dat is de reden waarom er inzake energie en telecommunicatie een regulator in het leven werd geroepen en dat er binnenkort ook in de transportsector een regulator komt.

Er moet natuurlijk ook werk worden gemaakt van een *ex post* regelgeving van de markt. Zij berust op de instellingen die bevoegd zijn inzake concurrentie, de Raad en de diensten. Er werd trouwens zopas een wet aangenomen die ertoe strekt die instellingen van nieuwe instrumenten ter zake te voorzien.

(*Nederlands*) Men schijnt hier nogal geneigd te zijn te betwijfelen of de CREG voldoende autonoom en onafhankelijk optreedt. Het was niet de bedoeling van de Europese Commissie dat de regulatoren buiten de bevoegdheid van de politiek zouden vallen. In de eerste elektriciteits- en gasrichtlijnen staat dat er een reguleringsmechanisme moet komen om misbruik van een machtspositie en marktondermijning te voorkomen. De regulator moet zich onafhankelijk opstellen tegenover alle spelers op de elektriciteits- en gassector, maar niet tegenover de overheid als dusdanig. Bepaalde landen hebben geen regulator en vertrouwen die taak toe aan de administratie. Onze regulator is onafhankelijk tegenover de sector en heeft rechtspersoonlijkheid. Dit is ook de interpretatie van het directoraat-generaal Transport en Energie.

*Voorzitter : de heer Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.*

(*Frans*) Terzake wordt in het Groenboek dat de Europese Commissie aan de Raad Energie heeft voorgesteld, gepleit voor een Europese regulator. De meeste landen hebben dat voorstel verworpen, omdat ze vinden dat elk land zijn bevoorrading moet kunnen verzekeren.

Ik heb voor de invoering van een Europese regulator gepleit, maar toch kan ik die landen voor een stuk volgen. Volgens mij is een regulator op de eerste plaats een controlerende instantie.

Sinds 1999 heeft de CREG zich uitstekend

excellamment de ses missions de surveillance et de contrôle. Toutefois, lorsqu'elle s'est mise à assumer de plus en plus de tâches consultatives, cela a donné lieu à des controverses. En ce qui concerne l'étude de la London Economics, nous avons dû attendre très longtemps avant que le comité de direction de la CREG n'adopte une position unanime et nous attendons toujours que le conseil général prenne position.

**01.27** **Simonne Creyf** (CD&V) : Il est évident que la CREG ne pouvait se déterminer à l'unanimité puisque des représentants du gouvernement siègent au sein du Conseil général et que l'unanimité est requise ! Ce que le ministre vient de nous dire est aberrant.

**01.28** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Ce que je dis n'est pas aberrant, c'est la loi, tout simplement. La loi prescrit la manière dont la procédure doit se dérouler. On ne peut être à la fois juge et partie.

(*En français*) Monsieur Wathelet, vous avez dit que je reprenais des compétences de la CREG. La raison en est simple : nous voulons éviter la confusion des rôles.

Si vous voulez éviter la confusion des rôles, allez jusqu'au bout. Pourquoi la note de politique générale doit-elle être soumise à l'approbation du Conseil des ministres ? Pourquoi les résultats et mesures qui étaient auparavant examinés par le Conseil général doivent-ils à présent l'être par le Conseil des ministres ? Laissez la CREG exercer sa compétence d'avis d'une manière indépendante et autonome.

M. Lano demandait qui le demande. Nous le demandons. La FEB elle-même, membre du Conseil général, s'insurge du fait que cette compétence soit à présent dévolue au ministre.

**01.29** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je réfuterai dans quelques instants l'argument de M. Wathelet. La CREG ayant été instituée il y a six ans, nous disposons d'une période suffisamment longue pour pouvoir dresser la liste des points positifs et négatifs. Les premiers ont été maintenus et nous tentons à présent de remédier aux seconds. Quatre observations essentielles ont été formulées. Ainsi, l'on a plaidé en faveur d'une optimisation des directions.

(*En français*) J'ai été surpris de vous entendre dire que nous recherchions un président ou une présidente qui n'ait pas de compétences en matière

gékewen van zijn toezichts- en controletaken. Toen de CREG echter meer en meer raadgevende taken naar zich toe trok gaf dat aanleiding tot discussies. Inzake de studie van London Economics hebben wij zeer lang moeten wachten op een unaniem standpunt van het directiecomité van de CREG en wachten wij nog altijd op een standpunt van de algemene raad.

**01.27** **Simonne Creyf** (CD&V) : Dat unanieme standpunt kon er natuurlijk niet komen, net omdat er vertegenwoordigers van de regering in de Algemene Raad zetelen en er een eensgezind standpunt nodig is ! Wat de minister hier verkondigt, is echt aberrant.

**01.28** **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*) : Wat ik zeg is niet aberrant, het is gewoonweg de wet. De wet schrijft voor hoe de procedure moet verlopen. Het is onmogelijk om tegelijk rechter en partij te zijn.

(*Frans*) Mijnheer Wathelet, u heeft gezegd dat ik bevoegdheden van de CREG naar mij toetrok. De reden ligt voor de hand: we willen de taken duidelijk afbakenen.

Als u rolverwisseling wil vermijden, moet u de lijn consequent doortrekken. Waarom moet de algemene beleidsnota door de ministerraad goedgekeurd worden ? Waarom moeten maatregelen en resultaten die voorheen door de Algemene Raad werden bekeken, nu aan de ministerraad worden voorgelegd ? De CREG moet haar adviserende bevoegdheid onafhankelijk en autonoom kunnen uitoefenen.

De heer Lano vroeg wie daarom vroeg. Wij vragen daarom. Zelfs het VBO, dat zitting heeft in de Algemene Raad, pikt het niet dat die bevoegdheid nu bij de minister ligt.

**01.29** **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*) : Ik zal zo dadelijk het argument van de heer Wathelet weerleggen. Na zes jaar CREG was het mogelijk om de pluspunten en minpunten op een rijtje te zetten. De pluspunten werden behouden, aan de minpunten trachtten we te remediëren. Er kwamen fundamenteel vier opmerkingen. Zo werd er gepleit voor een optimalisering van de directies.

(*Frans*) Ik was verwonderd toen ik u hoorde zeggen dat wij op zoek zouden zijn naar een voorzitter of voorzitterster zonder kennis van zaken op het stuk

d'énergie : il va de soi que la personne en question devra non seulement être experte en la matière mais qu'elle devra également faire fonctionner l'entière de la CREG et, donc, démontrer une capacité à diriger une équipe.

**01.30 Melchior Wathelet** (cdH) : Pourquoi, alors, n'avez-vous pas accepté l'amendement que j'ai déposé, qui visait à exiger du président des compétences en matière de marchés du gaz et de l'électricité ?

**01.31 Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Cela n'a jamais été prévu dans la loi. Il était prévu de définir les qualités requises dans la procédure à suivre.

Je vous ai dit en revanche que la distinction que nous avons faite entre l'administratif, la technicité et le prix nous semblait tout à fait logique, même si vous ne partagez pas notre raisonnement.

(*En néerlandais*) En outre, il y a la procédure prévue pour la formulation d'un avis. Mme Creyf en a dressé un tableau tout à fait noir alors qu'en réalité, la CREG a quarante jours pour se prononcer. C'est la raison pour laquelle le gouvernement a demandé que soit supprimée l'obligation de passer par le conseil général de façon à ce que le conseil de direction de la CREG puisse communiquer son avis directement au ministre de l'Economie.

Par ailleurs, le statut sera réglé par la loi et c'est le ministre de l'Energie qui sera chargé d'en élaborer les modalités concrètes.

Enfin, le gouvernement ne dessaisit pas le conseil général de sa mission de surveillance administrative puisque le conseil général conservera ses compétences. Il est essentiel de savoir quels objectifs du plan politique ont déjà été réalisés et quelles explications sont fournies lorsque certains ne le sont pas.

Les compétences qui sont aujourd'hui attribuées à la CREG n'enfreignent nullement le prescrit de la directive européenne.

En outre, Mme Creyf affirme que l'Union Pétrolière Belge (UPB), les distributeurs et la BRAFCO sont court-circuités sur le plan de la confection du contrat-programme. Mais il s'agit d'un contrat qui est conclu entre deux parties et seulement deux: la Fédération Pétrolière Belge et le gouvernement belge. Il ne peut être mis fin à ce contrat qu'avec

van energie. Uiteraard moet de betrokkene niet alleen zeer onderlegd zijn in die materie, hij of zij zal bovendien de CREG in haar geheel moeten doen draaien, en dus over de nodige leidinggevende capaciteiten moeten beschikken.

**01.30 Melchior Wathelet** (cdH): Waarom heeft u mijn amendement, waarmee van de voorzitter een goede kennis van de gas- en elektriciteitsmarkt geëist wordt, dan niet aangenomen?

**01.31 Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): Dat heeft de wetgever nooit gewild. Bedoeling was om het functieprofiel vast te leggen in de te volgen procedure.

Ik heb u wel gezegd dat het onderscheid dat wij maken tussen het administratieve gedeelte, de technische specificiteit en de prijs in onze ogen volstrekt logisch is, ook al volgt u onze redenering niet.

(*Nederlands*) Verder was er de procedure van adviesverlening die door mevrouw Creyf heel negatief werd voorgesteld, maar uiteindelijk krijgen ze veertig dagen de tijd. Daarom heeft de regering gevraagd om de omweg via de algemene raad te schrappen en het advies rechtstreeks bij de minister van Economie uit te brengen.

Verder zal het statuut wettelijk geregeld worden. De invulling gebeurt door de minister bevoegd voor Energie.

Uiteindelijk haalt de regering het administratief toezicht niet weg bij de algemene raad, want de algemene raad behoudt zijn bevoegdheden. Het is essentieel te weten welke van de doelstellingen in het beleidsplan reeds gerealiseerd is en welke uitleg er wordt gegeven wanneer doelstellingen niet gehaald worden.

De bevoegdheden die nu toegekend zijn aan de CREG, doen geenszins afbreuk aan wat is voorgeschreven in de Europese richtlijn.

Verder stelt mevrouw Creyf dat de Belgische Petroleumunie (BPU), de distributeurs en de BRAFCO bij de programmaovereenkomst buitenspel wordt gezet. Het gaat echter om een contract tussen slechts twee partijen: de Belgische Petroleumfederatie en de Belgische regering. Het contract kan enkel beëindigd worden met het

l'accord des deux parties. A ce jour, ni l'UPB ni la BRAFCO n'ont participé aux négociations mais elles peuvent néanmoins introduire un recours contre toute décision qui les concerne. Je pense qu'elles n'hésiteront pas à recourir à cette procédure si elles s'estiment lésées.

Tout bien considéré, je ne suis pas d'accord avec les observations que Mme Pieters a formulées en commission. Ensuite, je ne me suis jamais imaginé que le CD&V et le cdH se décideraient subitement à adopter le projet de loi portant des dispositions diverses. En définitive, s'abstenir ou même voter contre est un droit politique.

**01.32 Melchior Wathelet** (cdH) : Si le critère pour la négociation du contrat-programme est de 60 % du chiffre d'affaire, demain le gouvernement le négociera avec la fédération ! Vous aviez voulu changer ce critère pour lui préférer celui de 60 % des entreprises, puis vous revenez en arrière. Je rappelle ma proposition de critère avec pour base la double majorité.

Pour la CREG, vous nous avez à nouveau dit que l'indépendance par rapport à l'autorité n'était pas nécessaire. C'est vrai, mais elle est préférable. De plus, la CREG avait cette indépendance. Et là, vous revenez en arrière, par une série de mesures de mise sous tutelle ou de retrait de compétences ... Des membres du conseil général, comme la FEB, sont, pour les mêmes motifs que nous, inquiets de cette perte d'indépendance et d'autonomie.

**01.33 Simonne Creyf** (CD&V) : En décembre 2005, nous avons dû adopter une loi portant des dispositions diverses stipulant qu'on ne pouvait signer un contrat programme que si l'association professionnelle était représentative pour au moins 60 % du nombre d'entreprises du secteur. Au même titre que mon collègue M. Wathelet, je me suis posé de nombreuses questions à ce propos, et nous avons demandé un double critère au moyen d'un amendement. Ce dernier était basé sur le critère des 60 % d'entreprises, mais également sur le chiffre d'affaires. Nos propos ont cependant été taxés de discours d'opposition et balayés d'un revers de la main, tandis que la Fédération Pétrolière, qui représente sept entreprises, s'est opposée farouchement au nouveau régime.

Six mois plus tard, seul le chiffre d'affaires est retenu comme critère, ce qui signifie qu'un contrat

akkoord van beide partijen. Tot op heden hebben noch de BPU noch BRAFCO mee onderhandeld, maar zij kunnen wel bezwaar indienen tegen beslissingen die hen aanbelangen. Ik ga ervan uit dat zij zeker gebruik zullen maken van deze procedure wanneer zij menen dat hen onrecht wordt gedaan.

Ik ga uiteindelijk niet akkoord met de opmerkingen die mevrouw Pieters formuleerde in de commissie. Verder koesterde ik ook niet de illusie dat CD&V en cdH nu plots de diverse bepalingen zouden goedkeuren. Het is nu eenmaal een politiek recht om zich te onthouden of zelfs tegen te stemmen.

**01.32 Melchior Wathelet** (cdH): Als bij de onderhandelingen over de programmaovereenkomst het criterium van zestig procent van de omzet wordt gehanteerd, dan kunnen de gesprekken tussen de regering en de federatie morgen reeds plaatsvinden! U wou dat criterium aanpassen en er zestig procent van de bedrijven van maken, maar nu zet u een stap terug. Ik herinner aan mijn voorstel dat op de dubbele meerderheid is gestoeld.

Wat de CREG betreft, heeft u nogmaals herhaald dat die instelling niet los van de overheid moet staan. Dat klopt wel, maar een onafhankelijke positie is beter. Bovendien bezat de CREG die onafhankelijkheid. Door een reeks maatregelen die de CREG onder toezicht plaatsen of van bepaalde bevoegdheden beroven, draait u precies op dat punt de klok terug... Sommige leden van de algemene raad, waaronder het VBO, maken zich om dezelfde redenen als wij zorgen over dit verlies aan onafhankelijkheid en autonomie.

**01.33 Simonne Creyf** (CD&V): In december 2005 moesten we een wet houdende diverse bepalingen goedkeuren waarin stond dat programmaovereenkomsten slechts kunnen worden gesloten als de beroepsvereniging minstens 60 procent van de bedrijven van de sector vertegenwoordigt. Samen met de heer Wathelet stelde ik me daar heel veel vragen bij en wij vroegen via amendement een dubbel criterium. Ons amendement ging uit van 60 procent van bedrijven, maar ook van de omzet als criterium. Ons discours werd toen echter als oppositiepraat weggeveegd, maar de Petroleumfederatie - die zeven bedrijven vertegenwoordigt - ging absoluut niet akkoord met de nieuwe regeling.

Vandaag, zes maanden later, is uitsluitend nog de omzet het criterium, waardoor enkel een

n'a été signé qu'avec les entreprises de la Fédération Pétrolière. Je me demande d'où vient ce revirement de la part du gouvernement. Il a dû y avoir certaines pressions. Cette affaire est-elle une nouvelle fois liée au fameux emprunt mazout ?

D'après la Commission européenne, l'indépendance doit être imposée à l'égard des acteurs du marché mais la Commission formule également des recommandations concernant l'indépendance par rapport aux autorités politiques. Le ministre affirme que ces recommandations peuvent être lues sous des angles différents mais, pour ma part, elles suggèrent une relation entre les pouvoirs publics et le régulateur aussi transparente que possible. Nous insistons sur l'indépendance parce que nous connaissons la situation belge, avec des acteurs dominants. Tout comme certains de mes collègues, j'ai reçu un courrier dont il ressort que la FEB est très inquiète à propos de la modification des compétences de la CREG. On craint que le gouvernement n'acquière une forte emprise sur la CREG.

Le gouvernement a pris très peu d'initiatives pour lutter contre la position dominante d'Electrabel. Le marché en tant que tel n'est pas libéralisé. Qu'est-il notamment advenu de la vente virtuelle et de la mise à disposition des sites non utilisés ? Il est primordial que l'indépendance du régulateur soit garantie tant à l'égard des acteurs du marché que des autorités politiques.

Le ministre peut-il répondre à ma question concrète concernant l'étude du 27 octobre ?

**01.34** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je n'aborderai plus le fond de cette discussion puisque chacun reste de toute façon sur ses positions.

Je n'ai effectivement pas encore répondu à la question relative à l'étude. Je ne dispose pas encore du rapport de la CREG sur la comparaison tarifaire. J'ai élargi la mission confiée à la CREG en lui demandant une comparaison de prix avec les autres pays pour l'ensemble des segments. C'est la seule manière de savoir où les écarts sont significatifs.

Le marché commence à peine à se libéraliser et notre pays doit encore beaucoup progresser à cet égard. Les autorités européennes ont d'ailleurs estimé que la libéralisation est insuffisante dans dix-sept États membres. L'occasion nous est aujourd'hui donnée de remédier à cette situation et nous devons la saisir.

overeenkomst is gesloten met de bedrijven van de Petroleumfederatie. Ik vraag me af waar die bocht van de regering vandaan komt? Er moet gelobbyd zijn. Heeft deze zaak misschien andermaal te maken met de beruchte stookolielening?

De Europese Commissie zegt dat er onafhankelijkheid moet heersen ten opzichte van de marktspelers, maar doet ook aanbevelingen inzake de onafhankelijkheid van politieke overheden. De minister zegt dat die aanbevelingen op verschillende manieren kunnen worden gelezen, maar volgens mij suggereren ze een zo doorzichtig mogelijke relatie tussen overheid en regulator. Wij hameren op onafhankelijkheid omdat we de Belgische situatie met dominante spelers kennen. Net als sommige collega's kreeg ik een brief waaruit blijkt dat het VBO heel ongerust is over de gewijzigde bevoegdheden van de CREG. Er wordt gevreesd dat de regering een stevige greep zal krijgen op de CREG.

De regering heeft nauwelijks wat gedaan om de dominantie van Electrabel te bestrijden. De markt als dusdanig is niet geliberaliseerd. Wat is er bijvoorbeeld terechtgekomen van de virtuele verkoop en van de terbeschikkingstelling van ongebruikte sites? Het is van het grootste belang dat de regulator onafhankelijk is, én van de marktspelers én van de politieke overheid.

Kan de minister antwoorden op mijn concrete vraag over de studie van 27 oktober?

**01.34** Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik ga niet meer in op de essentie van deze discussie, iedereen blijft toch bij zijn standpunt.

De vraag over de studie heb ik inderdaad nog niet beantwoord. Het rapport van de CREG over de tariefvergelijking heb ik nog niet ontvangen. Ik heb de opdracht verruimd door voor alle segmenten een prijsvergelijking met de andere landen te vragen. Alleen zo kan men vaststellen waar er grote afwijkingen zijn.

We staan pas aan het begin van de vrijmaking van de markt en ons land moet daarin zeker nog heel wat verder gaan. Europa vond trouwens dat 17 lidstaten niet ver genoeg staan met hun liberalisering. We krijgen nu kansen om daar iets aan te doen en die kansen moeten we grijpen.

De beursgang heeft niet de gewenste resultaten

L'entrée en bourse n'a pas fourni les résultats escomptés. L'acteur ainsi créé n'a pas eu une incidence suffisante sur le marché, notamment parce qu'il n'avait pas accès aux mécanismes de production peu onéreux. C'est à la CREG qu'il appartient de mettre de tels éléments en exergue et elle pourra toujours exercer pleinement cette mission.

La CREG s'est vu attribuer le contentieux du marché comme une de ses compétences, mais elle n'en a pas fait usage. La commission aurait parfaitement pu déclarer qu'elle estimait, sur la base de ce contentieux, que les efforts demandés aux ménages et aux entreprises étaient trop importants.

La libéralisation suit peu à peu la bonne voie. On observe toutes sortes d'interconnexions et de nouveaux acteurs se lancent sur le marché. Ainsi, le Russe Gazprom entend clairement assurer sa présence sur les différents marchés régionaux. Il s'agit de signaux favorables, mais il conviendra de maintenir une vigilance permanente en la matière.

**01.35 Simonne Creyf** (CD&V) : Que le ministre ait demandé cette étude est une bonne chose, mais il est également évident que le délai de quarante jours était insuffisant. J'espère qu'après huit mois, la CREG finira par présenter les résultats de l'étude.

**01.36 Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : L'avis circonstancié de la CREG au sujet de la fusion a été rendu dans les quarante jours, ce qui prouve que la chose est faisable.

**01.37 Simonne Creyf** (CD&V) : Mais n'était-ce pas aussi une mission qui incombait au service Contentieux du marché ?

**01.38 Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : C'est bien possible mais de mon point de vue, le terme Contentieux du marché se réfère aux contestations en matière de formation des prix.

**01.39 Simonne Creyf** (CD&V) : Le ministre fait l'éloge de l'étude réalisée par un service dont il dit par ailleurs qu'il s'est croisé les bras.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

gehad. De speler die we zo gecreëerd hebben, kon onvoldoende op de markt wegen, onder meer omdat hij geen toegang had tot goedkope productiemechanismen. Het is de taak van de CREG om zulke dingen bloot te leggen, en die taak zal de commissie steeds ongeremd kunnen blijven uitoefenen.

De CREG kreeg het marktcontentieux als een van haar bevoegdheden toegewezen, maar ze heeft er geen gebruik van gemaakt. De commissie had perfect kunnen zeggen dat ze op basis van dat contentieux vond dat de inspanningen voor de gezinnen en de bedrijven te groot zijn.

Met de liberalisering gaat het stilaan de goede richting uit. Er ontstaan allerlei interconnecties, nieuwe spelers dienen zich aan. Zo wil het Russische Gazprom duidelijk aanwezig zijn op de diverse regionale markten. Dat zijn gunstige tekenen, maar men zal daarover blijvend moeten waken.

**01.35 Simonne Creyf** (CD&V): Het is goed dat de minister om die studie heeft gevraagd, maar evenzeer is het duidelijk dat de termijn van veertig dagen te kort was. Ik hoop wel dat de CREG de resultaten van de studie na acht maanden eindelijk voorstelt.

**01.36 Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Het advies van de CREG over de fusie was een stevig werkstuk en was er in minder dan veertig dagen. Het kan dus.

**01.37 Simonne Creyf** (CD&V): Dat was nochtans ook het werk van de dienst Marktcontentieux.

**01.38 Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Best mogelijk, maar onder Marktcontentieux versta ik betwistingen inzake prijsvorming.

**01.39 Simonne Creyf** (CD&V): De minister zwaait de lof over de studie van een dienst die volgens hem niets heeft gedaan.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2517/13)

Le projet de loi-programme compte 70 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 70 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2518/30)

*Le projet de loi compte 364 articles.*

*Amendements déposés:*

*Art. 66*

*1 – Roel Deseyn (2518/31)*

*Art. 123*

*3 – Melchior Wathelet cs (2518/31)*

*Art. 352*

*2 – Mark Verhaegen (2518/31)*

**01.40 Melchior Wathelet** (cdH): Notre amendement n° 3 vise à conserver à la CREG sa compétence de proposition en matière de formules forfaitaires d'indexation, qui a été changée en commission en pouvoir d'avis, sans véritable justification.

*Les articles 1 à 65, 67 à 122, 124 à 351 et 353 à 364 sont adoptés article par article, avec les corrections de texte.*

*Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**01.41 Simonne Creyf** (CD&V): En présentant son rapport, M. Lano a fait observer que certains textes ne sont pas convergents en ce sens que les versions néerlandaise et française ne sont pas identiques. Je m'étonne de ne plus entendre parler de ce problème linguistique.

**01.42 Pierre Lano** (VLD): J'ai seulement fait remarquer que l'expression « met vergelijkbare

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2517/13)

Het ontwerp van programmawet telt 70 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 70 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2518/30)

*Het wetsontwerp telt 364 artikelen.*

*Ingediende amendementen:*

*Art. 66*

*1 – Roel Deseyn (2518/31)*

*Art. 123*

*3 – Melchior Wathelet cs (2518/31)*

*Art. 352*

*2 – Mark Verhaegen (2518/31)*

**01.40 Melchior Wathelet** (cdH): Ons amendement nr. 3 strekt ertoe de CREG haar initiatiefrecht inzake forfaitaire indexatieformules te laten behouden. In de commissie werd dat initiatiefrecht immers afgezwakt tot een adviserende bevoegdheid, zonder dat daarvoor evenwel enige rechtvaardiging werd aangedragen.

*De artikelen 1 tot 65, 67 tot 122, 124 tot 351 en 353 tot 364 worden artikel per artikel aangenomen, met de tekstverbeteringen.*

*De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

**01.41 Simonne Creyf** (CD&V): Bij zijn verslag merkte de heer Lano op dat bepaalde teksten niet convergent zijn, dat de Nederlandse en de Franse tekst niet dezelfde zijn. Het verbaast mij dat ik daarvan nu niets meer hoor?

**01.42 Pierre Lano** (VLD): Ik merkte op dat in de Nederlandstalige tekst twee keer stond "met

beheerders » figurait deux fois dans le texte néerlandais. Une fois de trop, donc.

**01.43** **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : C'était effectivement une erreur matérielle qui entre-temps a été corrigée.

**01.44** **Simonne Creyf** (CD&V) : Je ne comprends pas alors pourquoi M. Lano a estimé nécessaire d'en faire mention dans son rapport.

**01.45** **Pierre Lano** (VLD) : Dans l'intervalle, ce problème a été réglé avec le ministre lui-même.

Le **président** : Nous prenons acte de la remarque de M. Lano et de M. le ministre.

Pas d'autre correction technique ? (*Non*)

*La séance est levée à 20 h 33. Prochaine séance demain jeudi 29 juin 2006 à 14 h 15.*

vergelijkbare beheerders". Dat was dus één keer te veel.

**01.43** Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Dat was inderdaad een materiële vergissing die ondertussen werd verbeterd.

**01.44** **Simonne Creyf** (CD&V): Dan begrijp ik niet dat de heer Lano dit interessant genoeg vond om in zijn verslag op te merken.

**01.45** **Pierre Lano** (VLD): Ik heb dat ondertussen geregeld met de minister zelf.

De **voorzitter**: We nemen nota van de opmerking van de heer Lano en van de minister.

Geen andere technische correctie meer? (*Nee*)

*De vergadering wordt gesloten om 20.33 uur. Volgende vergadering donderdag 29 juni 2006 om 14.15 uur.*